

 **ovlac**

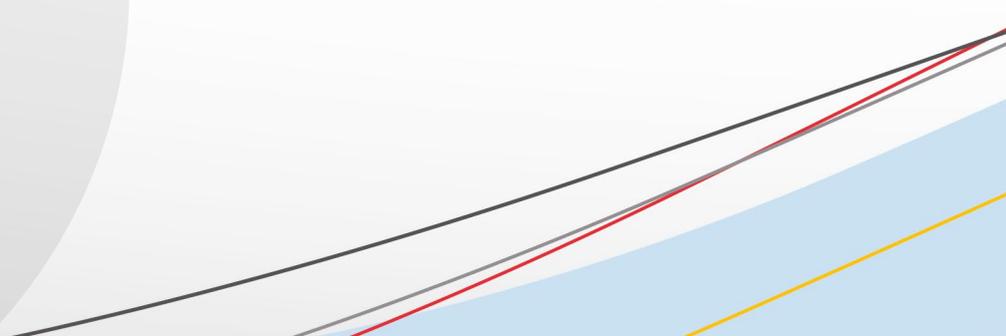
Seit 1936

Anbauvollandrehpflüge

LX-SX

Lohnende Technologie





# OVLAC

## MEHR ALS 80 JAHREN ERFAHRUNG

### in Bodenbearbeitungsmaschinen

Ovlac ist ein Familienunternehmen, das sich seit 1936 der Herstellung von Landmaschinen widmet. Von Anfang an konzentrierte sich das Unternehmen auf die Herstellung von Pflügen, die für mehrere Jahrzehnte und auch heute noch das Aushängeschild des Unternehmens sind.

Seit einigen Jahren wurde das Programm um weitere Landmaschinengeräte wie Grubber oder Scheibeneggen erweitert, immer im Bereich der Bodenbearbeitung. Heute befindet sich Ovlac in der dritten Generation und ist der größte spanische Hersteller von Bodenbearbeitungsmaschinen.

Ovlac exportiert etwa 60 % seiner Produktion in mehr als 20 Länder. Märkte, die so wettbewerbsfähig sind wie

Frankreich, Deutschland oder Großbritannien und auch andere, die so weit entfernt sind wie Chile, Südafrika, Neuseeland oder China, fragen derzeit Ovlac- Produkte nach.

Dank unserer modernen Konstruktion und unserer eigenen Forschungs- und Entwicklungsabteilung sind wir in der Lage, höchste Qualität in unseren Produkten zu bieten.

Das Engagement von Ovlac für die Qualität des Produkts, das es seinen Endkunden anbietet, ist eine Aufgabe, die in der täglichen Arbeit des Unternehmens präsent ist, da jeder Schritt und jede Entscheidung darauf.



# SERIEN

Das Ovlac-Volldrehpflugprogramm besteht aus 5 Serien und 5 Konstruktionsstrukturen, um je nach verfügbaren Motorleistungen und Bodenbedingungen immer die ideale Wahl zu bieten.

## SERIE 100

Diese Serie ist besonders für leichte Böden geeignet und wenn das Gewicht ein limitierender Faktor ist. 110\*110 mm Profilrahmen und 100 mm Drehwerksachse. Pflüge mit 2 bis 4 Körpern sind auf 27 PS (20 kW pro Körper) begrenzt.

## SERIE 120

Auch diese Serie ist auf 4 Körpern beschränkt, wobei in diesem Fall der Hauptrahmen einen Rahmenprofil von 100\*150 mm und die Drehwerksachse einen Durchmesser von 110 mm hat. Diese Struktur ist für eine Höchstleistung von 160 PS (120 kW) ausgelegt.

## SERIE 130

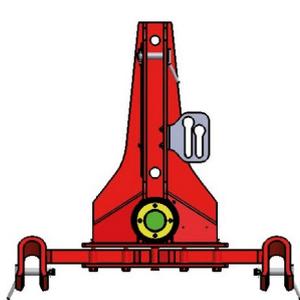
Er verfügt über eine 140 mm lange Drehwerkachse, mit der er 5 Körper erreichen kann, und unterstützt Motorleistungen bis zu 200 PS (150 kW). Gleichzeitig wurde der 100\*150-Rahmen der 120er-Serie beibehalten, um die Leichtigkeit zu erhalten.

## SERIE 150

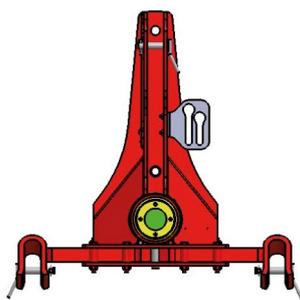
Robuste Pflüge mit bis zu 5 Körpern für alle Böden und Motorleistungen bis zu 225 PS (165 kW). 150\*150 mm Rahmenprofil und verstärktem Spindelstock mit 140 mm Achsdurchmesser.

## SERIE 180

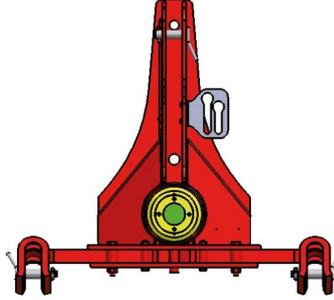
Der Stärkste in der Klasse. 150\*150 mm Rahmenprofil, speziell wärmebehandelter Drehwerkachse mit 140 mm Durchmesser und superverstärktem Rahmenvorderteil. Maximale Motorleistung 285 PS (210 kW).



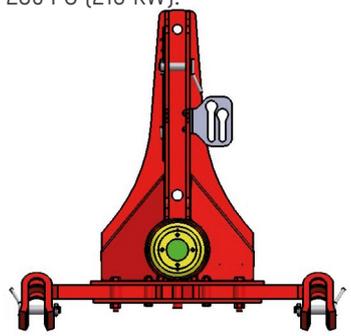
Drehwerk 100.



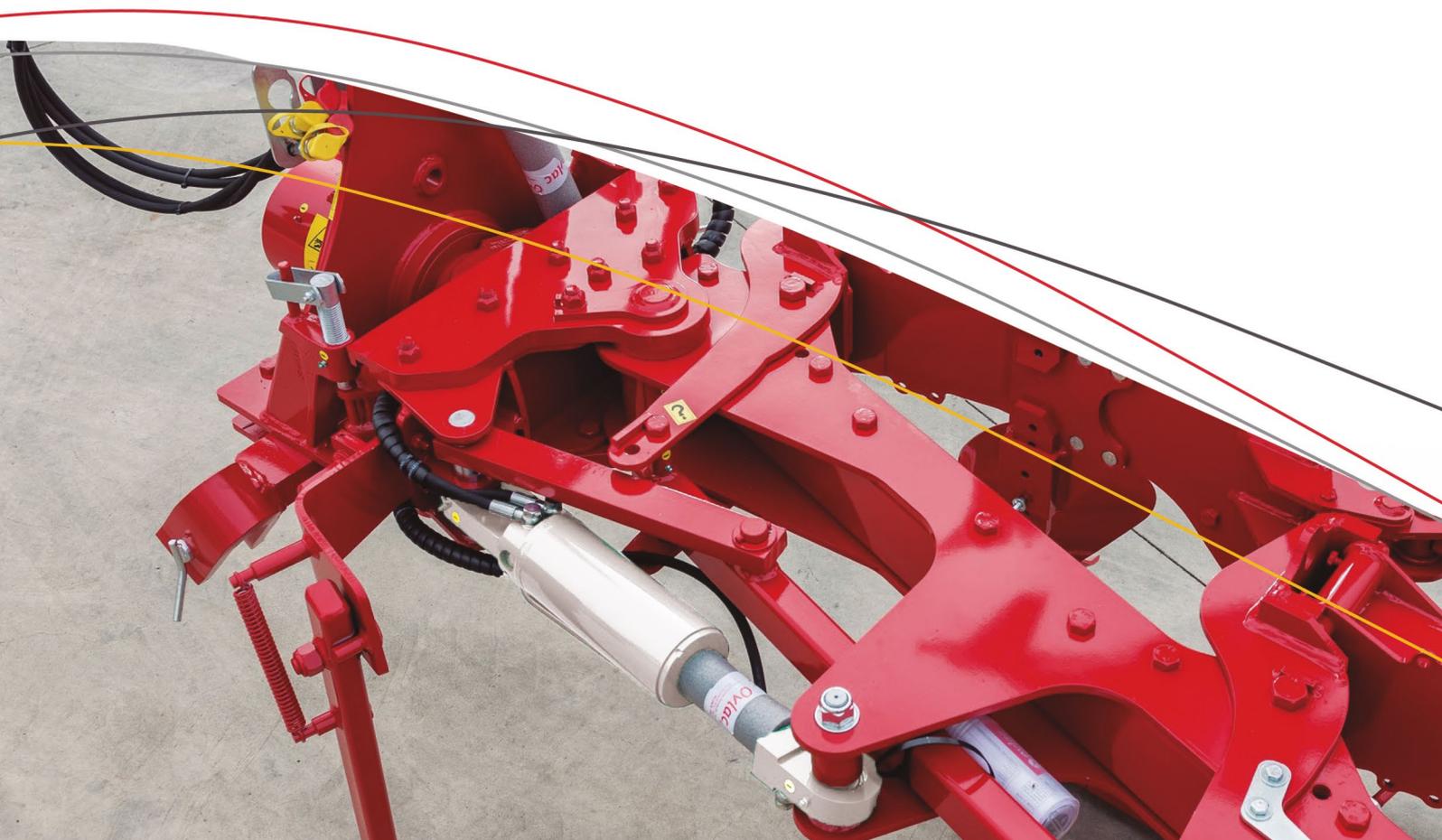
Drehwerk 120.



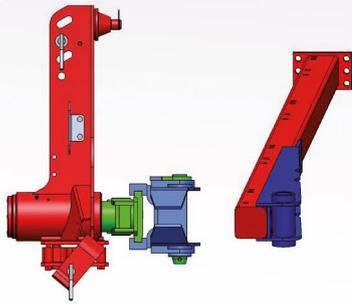
Drehwerk 130.



Drehwerk 150/180.

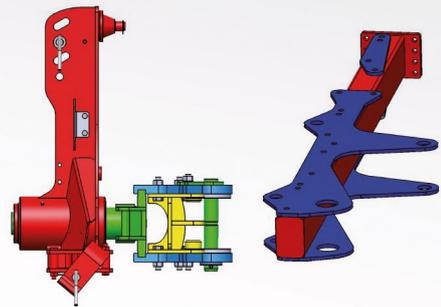


SERIE  
100



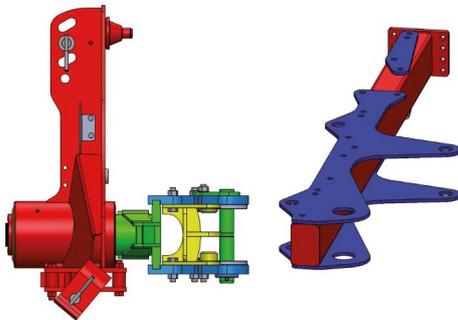
Drehwerk 100 + Stützrahmen 100 +  
Rahmen 110\*110.

SERIE  
120



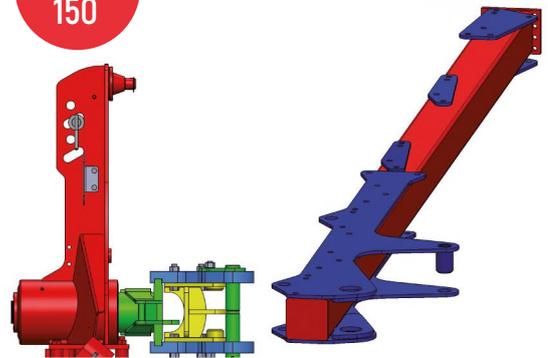
Drehwerk 120 + Stützrahmen 120 +  
Rahmen 150\*100.

SERIE  
130



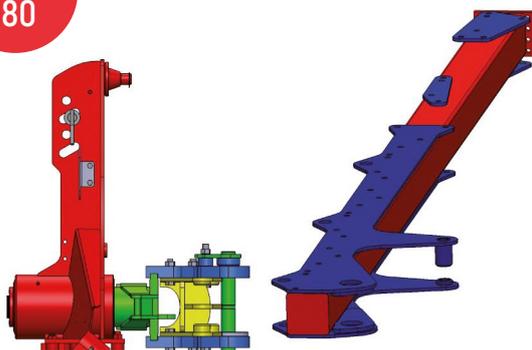
Drehwerk 130 + Stützrahmen 130 +  
Rahmen 150\*100.

SERIE  
150



Drehwerk 150/180 + Stützrahmen 150 +  
Rahmen 150\*150.

SERIE  
180



Drehwerk 150/180 + Stützrahmen 180 +  
Rahmen 150\*150.



# SICHERHEITSSYSTEME

## Scherbolzensicherungssystem, Blattfedersicherungssystem und Hydraulisches Non-Stop-System

Die Ovlac-Volldrehpflüge können je nach Arbeitsbedingungen mit drei Sicherheitssystemen ausgestattet werden:

### SCHERBOLZENSICHERUNGSSYSTEM:

Die einfachste der drei Varianten. Die Dicke, Qualität und Position der Scherbolzensicherung ist so berechnet, dass er bei einem Druck von etwa **3.000 kg an der Spitze bricht**. Es ist wichtig, defekte Sicherungen durch Originalsicherungen zu ersetzen; eine Sicherung mit einem anderen Querschnitt oder einer anderen Qualität kann zu erheblichen Schäden an der Pflugstruktur führen, da sie ihre Aufgabe nicht richtig erfüllt.

### SICHERHEIT: BLATTFEDER NON-STOP :

Bei **Ovlac** wird es seit mehr als einem Vierteljahrhundert verwendet, und seine Zuverlässigkeit und Effizienz haben sich bestens bewährt. Wenn der Pflugkörper angehoben wird,

um ein Hindernis zu passieren, wird der Federdruck verringert und die auf die Pflugstruktur übertragene Spannung auf ein Minimum reduziert.

Doppelte Sicherheit: Bei den Modellen LB und SB sind die Nocken mit dem Grindel verschraubt. Einer der Bolzen ist als Sicherung ausgelegt, um zusätzliche Sicherheit zu bieten.

### HYDRAULISCHES NON-STOP SYSTEM:

Das kompletteste der drei Systeme. Damit kann der Auslösedruck an die Bodenverhältnisse angepasst werden. Auf hartem oder verdichtetem Boden kann der Druck erhöht werden, um das Eindringen zu gewährleisten und eine optimale Position des Arbeitskörpers beizubehalten. Auf steinigem Boden hingegen kann der Druck verringert werden, damit keine Steine an die Oberfläche gelangen. Darüber hinaus sind die Buchsen mit dem Grindel verschraubt statt verschweißt, so dass die LH- und SH-Modelle doppelt gesichert sind: Non Stop Hydro und Sicherung.

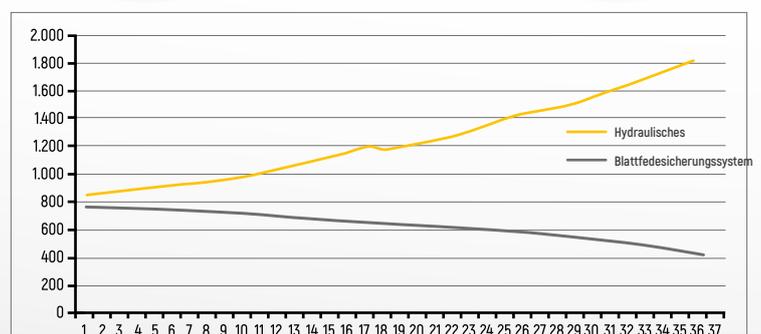
Scherbolzensicherungssystem,



Blattfedersicherungssystem



Hydraulisches



Auslösedruck von Non-Stop-Systemen.

# VARIABLE ARBEITSBREITE

## "L" und "S" Modelle

Alle Ovlac-Pflüge bieten die Möglichkeit, die Arbeitsbreite zu variieren, um sie den Bodenverhältnissen oder der gewünschten Aufgabe anzupassen.

Bei den "L"-Modellen (LV, LVB, LVH, LF, LB und LH) kann die Arbeitsbreite manuell variiert werden, indem die Position der am Rahmen angeschraubten Stütze verändert wird, so können Sie zwischen 4 verschiedenen Arbeitsbreiten in Schritten von ca. 5 cm wählen.

Die "S"-Modelle (SL, SF, SB und SH) sind serienmäßig mit dem bekannten Ovlac Varilabor-System mit integrierter variabler Arbeitsbreite ausgestattet.

Die Arbeitsbreite des Pfluges kann von der Traktorkabine aus hydraulisch zwischen 30 und 53 cm pro Körper verstellt werden (kann je nach Modell leicht variieren). Dies hat eine Reihe von Vorteilen:

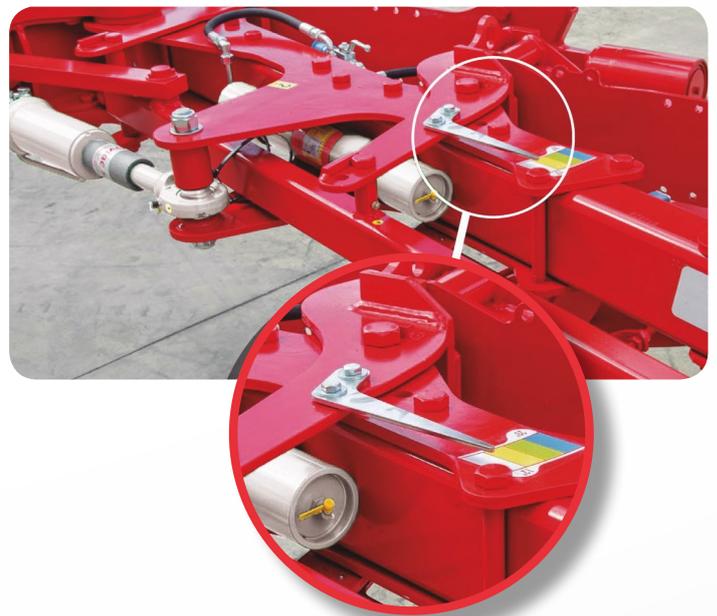
- Optimierung der Leistung durch maximale Ausnutzung der Traktorleistung.
- Anpassung an die gewünschte Arbeit in Abhängigkeit von der Arbeitstiefe, der Bodenart, Erntentyp usw.
- Passt sich an alle Formen von Feldern an: Ecken, Bäume, Kurven...

Automatisches Memory-System: Die gesamte Palette der Ovlac-Volldrehpflüge ist bei den Modellen mit 5 und 6 Körpern serienmäßig mit einem automatischen Memory-System ausgestattet, das es ermöglicht, den Pflugrahmen auf seine minimale Breite einzuziehen, um ein reibungsloses Wenden zu gewährleisten und zu verhindern, dass das Pflugheck den Boden berührt. Nach dem Manöver kehrt der Pflug automatisch in die zuvor gewählte Arbeitsposition zurück.

Modelle "L"



Modelle "S"



# WAS MACHT DEN OVLAC PFLUG SO EINZIGARTIG?

## Bewegliche Tragachse, Automatische Selbstausrichtung

### +1 - BEWEGLICHE TRAGACHSE. AUTOMATISCHE SELBSAUSRICHTUNG

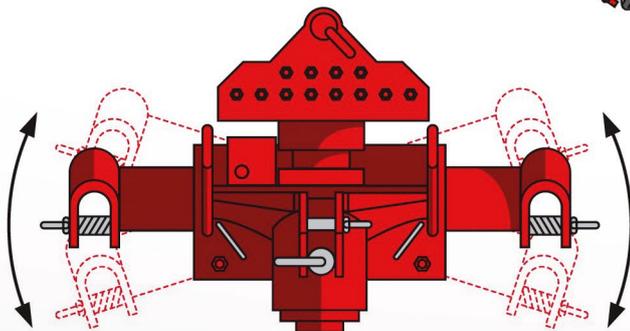
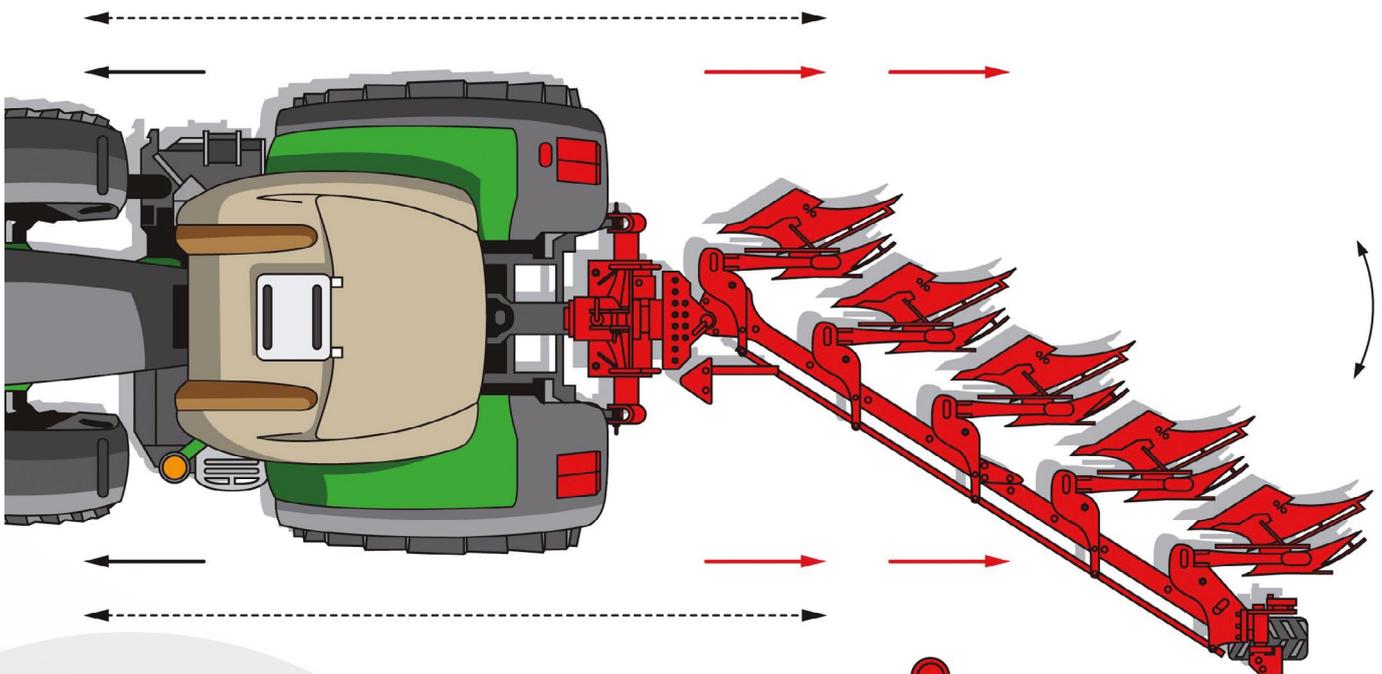
Die Ovlac-Pflüge haben zwei mögliche Anhängersysteme an den Unterlenkern des Traktors: die bekannte feste Tragachse mit entsprechender Ausrichtungseinstellung oder unsere traditionelle bewegliche Tragachse mit automatischer Driftpassung.

Die bewegliche Tragachse ermöglicht es dem Pflug, sich frei, um einen zentralen Punkt der Anhängervorrichtung zu drehen und so ein perfektes Gleichgewicht zwischen den seitlichen Kräften, die auf das Streichblech wirken, und dem Schutz selbst zu finden. Dadurch entfallen komplizierte Einstellungen zur Regulierung der Pfluglinie und zur Gewährleistung eines perfekten Geradeauslaufs des Pfluges.

Die Drift wird automatisch korrigiert, ohne dass der Bediener etwas tun muss.

Bei den Vario-Pflügen ermöglicht die Tragachse außerdem, dass sich der Pflug an das neue Kräftegleichgewicht, das sich aus der veränderten Arbeitsbreite ergibt, anpasst und die seitliche Abdrift automatisch und sofort korrigiert. Ohne den Traktor zu verlassen, ohne irgendwelche Einstellungen. Einfacher geht's nicht.

Beim Anheben des Pfluges für den Transport oder beim Manövrieren am Vorgewende verriegelt die Tragachse automatisch und verhindert so, dass der Pflug hin und her pendelt und gefährliche Bewegungen des Traktors verursacht.

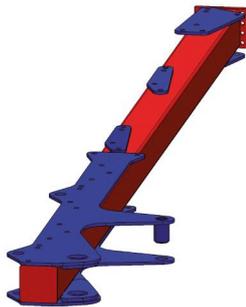


# WEITERE VORTEILE

## Rahmen, Non Stop und Vario

### +2- SUBSTANZIEL UND ZUVERLÄSSIGER HAUPTRAHMEN

Der Hauptrahmen ist aus hochwertigem Stahl gefertigt und 100% frei von Schweißnähten. Somit werden Fehler und Materialspannungen durch Wärmeeinfluss ausgeschlossen. An den Rahmenstellen mit erhöhten Lastspitzen werden Sandwich Platten aus Hardox als Verstärkung eingesetzt.



### +3- VARIO AUF LANGLEBIGKEIT DESIGN

In den Variomodellen (hydraulische Schnittbreitenverstellung) sind die Aufnahmen der beweglichen Pfluggrindel an den Hauptrahmen geschraubt. Im schlimmsten Falle können diese Aufnahmen einfach ausgetauscht werden. Die anschraubbaren Drehpunkte sind außerdem mit gehärteten Buchsen gegen Verschleiß geschützt und zusätzlich abschmierbar ausgeführt. Das gewährleistet eine hohe Zuverlässigkeit des Pfluges und reduziert die Verschleißkosten erheblich.

Diese Drehpunkte sind mit verschleißfesten, zementierten Buchsen und Schmiernippeln ausgestattet, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.



### +4- NON STOP FÜR HÄRTESTE BEDINGUNGEN

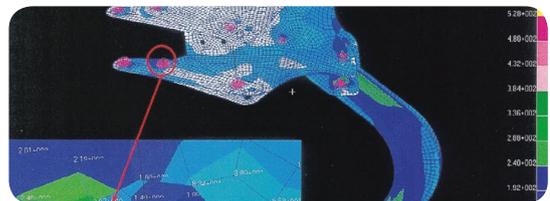
Bei den Non-Stop-Modellen, sowohl bei den blattgefederten als auch bei den hydraulischen, sind die Buchsen geschraubt und nicht geschweißt. Einer der Bolzen ist speziell als Sicherung ausgelegt und bietet somit eine zweite, zusätzliche Sicherheitsfunktion für das Non Stop System.



Die klappbare Spannstanze, die den Grindel mit dem Rahmen verbindet, ist auch für die anspruchsvollsten Bedingungen ausgelegt. Das Knickgelenk bietet echte 3D-Sicherheit.

### +5- MODERN UND ERFAHRUNG

Ovlac hat über 85 Jahre Erfahrung im Vertrieb von Pflügen. Dieses praktische Wissen wird ergänzt durch ein motiviertes Team von langjährigen Mitarbeitern. Neuestes Design, Entwicklung und Produktionstechniken sowie die Erfahrung und die Anregungen der praktischen Landwirte führen zu einer einzigartigen Kombination aus Erfahrung und Modernität.





# Bereich

## Sicherheit



Konvertibilität	Mechanik	Hydraulik	Mechanik	Hydraulik	Mechanik	Hydraulik
110 CV	LV 100	SL 100	LVB 100	-----	LVH 100	-----
160 CV	LF 120	SF 120	LB 120	SB 120	LH 120	SH 120
200 CV	LF 130	SF 130	LB 130	SB 130	LH 130	SH 130
225 CV	LF 150	SF 150	LB 150	SB 150	LH 150	SH 150
285 CV	LF 180	SF 180	LB 180	SB 180	LH 180	SH 180

# TECHNISCHE DATEN

S Scherbolzen B Blattfeder H Hydraulik

	Körperanzahl	3			4			4-EXT			5			5-EXT			6		
		Sicherung			S	B	H	S	B	H	S	B	H	S	B	H	S	B	H
SERIE 100	Arbeitsbreite (L/S)	90-135 / 80-150			120-180 / 105 - 200			-----			-----			-----			-----		
	Körperabstand(cm)	85 95 105	85 95		85 95 105	85 95		-----			-----			-----			-----		
	Rahmenhöhe (cm)	72 78			72 78			-----			-----			-----			-----		
	Gewicht (L/S)	755/ 805	1005/-	975/-	920/ 990	1195/-	1160/-	-----			-----			-----			-----		
	Bedarf (PS)	75-85			85-115			-----			-----			-----			-----		
SERIE 120	Arbeitsbreite (L/S)	105-150 / 90-150			140-200 / 120-200			-----			-----			-----			-----		
	Körperabstand (cm)	85 95 105			85 95 105	85 95		-----			-----			-----			-----		
	Rahmenhöhe (cm)	72 78 90	72 78		72 78 90	72 78		-----			-----			-----			-----		
	Gewicht (L/S)	990/ 1080	1160/ 1280	1130/ 1250	1190/ 1290	1410/ 1570	1370/ 1530	-----			-----			-----			-----		
	Bedarf (PS)	90-120			120-160			-----			-----			-----			-----		
SERIE 130	Arbeitsbreite (L/S)	-----			-----			140-200 / 120-200			175-250 / 150-250			-----			-----		
	Körperabstand (cm)	-----			-----			85 95 105			85 95			-----			-----		
	Rahmenhöhe (cm)	-----			-----			72 78 90	72 78		72 78			-----			-----		
	Gewicht (L/S)	-----			-----			1250/ 1350	1470/ 1625	1430/ 1585	1480/ 1590	1745/ 1900	1695/ 1850	-----			-----		
	Bedarf (PS)	-----			-----			120-160			150-200			-----			-----		
SERIE 150	Arbeitsbreite (L/S)	-----			-----			140-200 / 120-200			175-250 / 150-250			-----			-----		
	Körperabstand (cm)	-----			-----			85 95 105			85 95			-----			-----		
	Rahmenhöhe (cm)	-----			-----			72 78 90	72 78		72 78			-----			-----		
	Gewicht (L/S)	-----			-----			1490/ 1605	1620/ 1740	1580/ 1700	1680/ 1830	1855/ 2005	1805/ 1955	-----			-----		
	Bedarf (PS)	-----			-----			120-180			150-225			-----			-----		
SERIE 180	Arbeitsbreite (L/S)	-----			-----			-----			-----			175-250 / 150-250			210-300 / 180-300		
	Körperabstand (cm)	-----			-----			-----			-----			85 95 105			85 95		
	Rahmenhöhe (cm)	-----			-----			-----			-----			72 78 90	72 78		72 78		
	Gewicht (L/S)	-----			-----			-----			-----			1710/ 1850	1930/ 2120	1880/ 2070	----	2200/ 2370	2140/ 2310
	Bedarf (PS)	-----			-----			-----			-----			150-240			180-285		

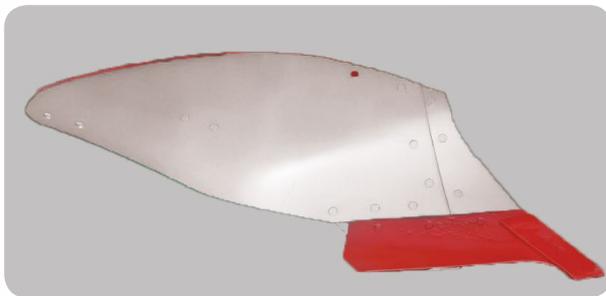
# PLFÜGKÖRPER

## Auswahl an 6 Pflugkörper

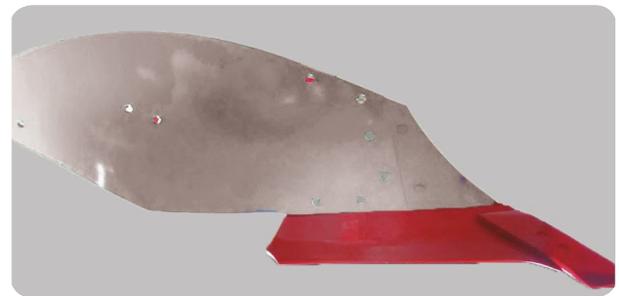
**Ovlac** hat eine Auswahl von **6 Pflugkörpern**, so dass Sie immer die beste Wahl für jede Art von Arbeit und Boden haben. Alle originalen **Ovlac**-Streichbleche (außer V-LOV und V-PLAST) sind mit einer Karbonitrierungsbehandlung versehen, die eine Oberflächenhärte von bis zu 62 HRC ermöglicht, während die notwendige Flexibilität im Kern erhalten bleibt. Dies garantiert nicht nur eine lange Lebensdauer des Streichblechs, sondern verbessert auch die Gleitfähigkeit des Bodens und damit den Bodenfluss erheblich.



Die Karbonitrierungsbehandlung ermöglicht es, die höchste Oberflächenhärte zu erreichen und gleichzeitig einen flexiblen Kern zu erhalten.



**V-34:** Universeller Streichblechkörper für alle Bodenarten. Gut angepasst an breite Räder. Sehr gute Bestückung bei geringem Leistungsbedarf. Für Tiefen von 15 bis 35 cm.



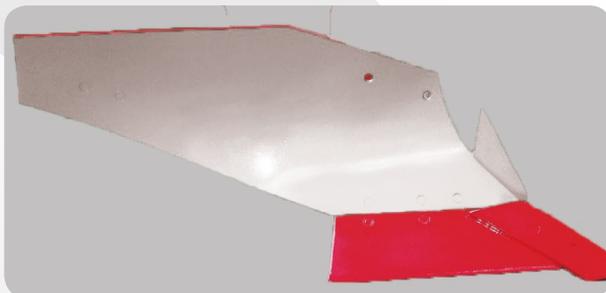
**V-97:** Universeller Streichblechkörper für alle Bodenarten. Sehr geringer Leistungsbedarf. Arbeitstiefe von 15 bis 30 cm



**V-LOV:** Unabhängiges Streifenkörper. Geeignet für klebrige Böden. Wie der Rest der Gehäuse verwendet er Konusschrauben.



**V-90:** Hinterlässt einen großen, ungehinderten Furchenboden und wird daher besonders für sehr breite Räder (> 760 mm) empfohlen. Sehr gutes Drehen durch seine Länge. Leistungsbedarf ähnlich dem des V-34 Körpers



**C-34:** Zylindrischer Streichblechkörper für mittlere bis schwere Böden und Arbeitstiefen zwischen 18 und 30 cm.



**V-PLAST:** geeignet für sehr klebriges und steinigtes Boden. Gleiche Geometrie wie das Gehäuse der V-34.

# OPTIONEN

## Große Auswahl an Zubehör

Es gibt eine ganze Zubehörpalette, um unseren Pflug zu "personalisieren" und ihn an jede Art von Arbeit und Boden anzupassen.



Einlegenstreichbleche.

### VORSCHÄLER UNIVERSAL

U



### VORSCHÄLER MAIS

M



### VORSCHÄLER GROSSRAUMVORSCHÄLER.

G



Die korrekte Höheneinstellung ist von entscheidender Bedeutung, weshalb sie so konzipiert sind, dass für diesen Vorgang kein Werkzeug erforderlich ist.

Scheibensech gezackt oder glatt.



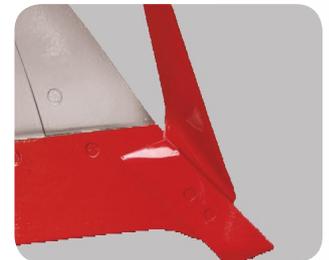
Scheibensech gezackt oder glatt mit- Non Stop Sicherheit.



Vorderfurchenbreite von 800 mm statt der Standard 600 mm. Auch Hydraulik verfügbar.



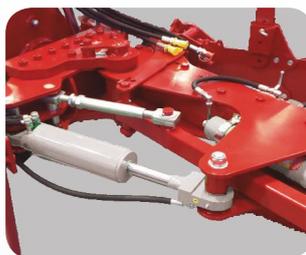
Streichblechverlängerung.



Anlagensech.



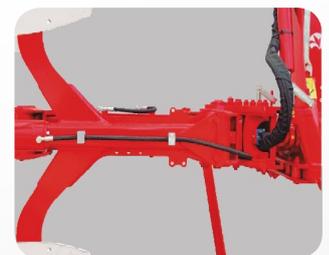
Anlagenschoner.



Ferseneinstellspanner.



Memoryzylinder.



Grindel X-Light 25 kg leichter als Standard (max. 32 PS pro Körper). - nur für Series 120 und 130 verfügbar.

# RÄDER

Eine große Auswahl, die Ihren Bedürfnissen entspricht.

**Ovlac**-Voll Drehpflüge können mit vielen verschiedenen Radtypen ausgestattet werden. Wir haben für jeden Bedarf das perfekte Rad.

Was die Funktion betrifft, so gibt es Stützräder und Stütz- und Transporträder.

Durch ihre Position haben wir hinteren oder vorderen Räder zur Verfügung. Das Rad in der hinteren Position sorgt für ein optimales Gleichgewicht des Pfluges und eine bessere Gewichtsübertragung auf den Traktor während der Arbeit.

Mit den Rädern in der vorderen Position können Sie näher an den Rand des Feldes und an Hindernisse wie Bäume oder Pfosten heranfahren. Außerdem werden die Traktorarme beim Anheben des Pfluges beim Transport oder am Vorgewende entlastet, da der Schwerpunkt näher am Traktor liegt.

Schließlich gibt es verschiedene Radgrößen, die sich nach dem Gewicht des Pfluges und den Bodenverhältnissen richten.



Hinterer Stützrad  
550/65.



Hinterer  
Stützrad 250.



Hinteres  
Stützrad 320.



Hinterer Stütz und  
Transportrad 250.



Hinterer Stütz und  
Transportrad 320.



Vorderer  
Stützrad 250.



Vorderer Stütz und  
Transportrad 320.



Vorderer  
Hydraulischesrad.



Vorderer doppelte  
metallrad.



Doppelte vorderer  
Rad 200.



Die Vorderräder werden nach vorne gebracht, so dass sie vollständig in der Breite des Rahmens liegen.

# WEITERE PRODUKTE

Ovlac's Programm



BEETPFLÜGE



AUFSATTELVOLLDREHPFLÜGE



MINI



MINI N



MINI S



XLANDER



MAXIDISC II



VERSATILL



EURODISC



GC SERIEN



EINE LÖSUNG  
FÜR JEDEN  
BODEN



Polígono Industrial, C/ TAF, P163  
34200 - Venta de Baños  
Palencia - España



+34 979 76 10 11



[comercial@ovlac.com](mailto:comercial@ovlac.com)



[www.ovlac.com](http://www.ovlac.com)